

## **Реферат ВКР**

**Тема выпускной квалификационной работы:** Однофразовый текст: контрастивное исследование

**Автор ВКР:** Головинская Юлия Олеговна

**Научный руководитель ВКР:** д-р филол. наук, проф. Е.Ю. Кустова

**Сведения об организации-заказчике:** Институт романо-германских языков, информационных и гуманитарных технологий

**Актуальность темы исследования.** Изучение однофразового текста актуально тем, что это явление не ново и мы сталкиваемся с ним на ежедневной основе. Он собрал в себе достаточно обширный набор характеристик, сделавший его интересным с точки зрения лингвистического анализа. В то же время явление однофразового текста может стать интересным для любого человека, так как является неотъемлемой частью жизни как на работе, так и в быту.

**Цель работы:** изучении однофразового текста и его разновидностей (в частности речевых стереотипов).

### **Задачи:**

- Рассмотреть однофразовый текст как объект лингвистического исследования, выявить его функции;
- Выявить основные типы и разновидности однофразового текста;
- Описать характеристики однофразового текста;
- Рассмотреть речевой стереотип как разновидность однофразового текста;
- Выявить типологию речевых стереотипов;

Проанализировать и сравнить наиболее распространенные типы речевых стереотипов в русском и французском языках.

**Теоретическая и практическая значимость** состоит в возможности применения положений с примерами и выводами из теоретической части во

время лекций и практических курсов студентов факультетов иностранных языков и в последующем изучении однофразовых текстов. Также полученные в ходе исследования данные могут использоваться в сфере стилистики и использоваться на занятиях по интерпретации текста и аналитического чтения.

**Результаты исследования.** Рассмотрено понятие «однофразовый текст»; осуществлена его типология; выявлены основные характеристики и функции однофразового текста; осуществлен анализ явления речевого стереотипа как «текста в тексте» и классификация основных типов речевых стереотипов; проведен анализ и сравнение французских и русских речевых стереотипов ( вежливых формулировок, паремий, метафор и идиом); подготовлен к печати словарь-справочник французских и русских речевых стереотипов, предназначенный для широкой аудитории специалистов и изучающих французский язык.

**Рекомендации:** Данная работа может быть рекомендована переводчикам, лингвистам, специалистам в области французского языка, работающим в сфере образования.